



Stiftung gegen  
Rassismus und  
Antisemitismus  
Fondation contre le racisme et l'antisémitisme  
Fondazione contro il razzismo e l'antisemitismo  
Foundation against racism and antisemitism



GMS GESELLSCHAFT MINDERHEITEN IN DER SCHWEIZ  
SOCIETE POUR LES MINORITES EN SUISSE  
SOCIETA PER LE MINORANZE IN SVIZZERA  
SOCIETAD MINORITADS EN SVIZRA

**Sperrfrist: Freitag, 21. März 2014, 08.00 Uhr**

## Medienmitteilung

**Die Chronologie "Rassismus in der Schweiz" registriert für das Berichtsjahr 2013 eine Abnahme der öffentlich bekannt gewordenen rassistischen Äusserungen gegen hier lebende Minderheiten. Gleichzeitig verzeichneten Beratungsstellen einen Anstieg rassistischer Übergriffe in allen Lebensbereichen. Der politische Ton gegenüber Minderheiten und Ausländern hat sich verschärft.**

Zürich, 21. März 2014 – Die Chronologie "Rassismus in der Schweiz" erscheint zum Internationalen Tag gegen Rassismus am 21. März 2014. In dieser Publikation analysiert der Journalist Hans Stutz die aktuelle Entwicklung des Rassismus und Rechtsextremismus in der Schweiz. Für das Berichtsjahr 2013 sind bis heute auf der Webpage 57 Einträge aufgeführt. Im Vergleich zum Berichtsjahr 2012 hat die Menge von Vorfällen erfreulicherweise abgenommen, im speziellen in der Kategorie "verbaler Rassismus".

Hingegen suchen die Opfer rassistischer Übergriffe verstärkt bei Beratungsstellen Rat. Dabei handelt es sich um Angehörige von Minderheiten und Ausländer. Da Opfer rassistischer Gewalt in den meisten Fällen anonym bleiben wollen und Beratungsstellen besser bekannt geworden sind, werden weniger Vorfälle in der Öffentlichkeit thematisiert. Mit der Lancierung von Volksinitiativen gegen die Rechte der Minderheiten und Ausländer hat sich die politische Haltung gegenüber diesen Gruppen verschärft. Die Diskussionen wirken sich auch auf den Alltag aus: Diskriminierungen seien gemäss den Beobachtungen der Fachstelle für Rassismusbekämpfung in allen Lebensbereichen erkennbar.

Die Chronologie "Rassismus in der Schweiz" erscheint seit über zwanzig Jahren. Alle erfassten Vorfälle und die Entwicklung der treibenden Kräfte rassistischer Hetze sind über diesen Zeitraum hinweg im Internet nachlesbar. Die GRA Stiftung gegen Rassismus und Antisemitismus und die GMS Gesellschaft Minderheiten in der Schweiz sind die Herausgeberinnen des Verzeichnisses und der Analysen, die in Buchform an 15'000 Meinungsmacher in der Schweiz verschickt werden, und nehmen mit der Veröffentlichung einen der Presse vergleichbaren Informationsauftrag wahr. Die Publikation erscheint in deutscher und französischer Sprache, der Inhalt ist im Internet veröffentlicht auf <http://chronologie.gra.ch/>

### Für weitere Fragen:

Dr. Ronnie Bernheim  
Präsident GRA Stiftung gegen  
Rassismus und Antisemitismus  
T +41 (0)79 662 66 50

Dr. Markus Notter  
Präsident GMS Gesellschaft  
Minderheiten in der Schweiz  
T +41 (0)79 623 18 53

[www.gra.ch](http://www.gra.ch) / [www.gms-minderheiten.ch](http://www.gms-minderheiten.ch) / [infogra@gra.ch](mailto:infogra@gra.ch) auch für kostenlose Bestellungen der gedruckten Version der Chronologie "Rassismus in der Schweiz" 2013.

### Sekretariat GRA GMS

Postfach, 8027 Zürich T 058 666 89 66 F 058 666 89 69 [infogra@gra.ch](mailto:infogra@gra.ch) [www.gra.ch](http://www.gra.ch)



Stiftung gegen  
Rassismus und  
Antisemitismus  
Fondation contre le racisme et l'antisémitisme  
Fondazione contro il razzismo e l'antisemitismo  
Foundation against racism and antisemitism



GMS GESELLSCHAFT MINDERHEITEN IN DER SCHWEIZ  
SOCIETE POUR LES MINORITES EN SUISSE  
SOCIETA PER LE MINORANZE IN SVIZZERA  
SOCIETAD MINORITADS EN SVIZRA

**Sperrfrist: Freitag, 21. März 2014, 08.00 Uhr**

## Press Release

**In 2013, the “Racism in Switzerland” chronology registers a decrease in the number of known incidences of racist comments against minorities living here. At the same time, advice centres indicate an increase in racist attacks in all areas of life. Political tone against minorities and foreigners has intensified.**

Zurich, 21 March 2014 – The “Racism in Switzerland” chronology appears on International Anti-Racism Day on 21 March, 2014. In the publication, journalist Hans Stutz analyses how racism and right-wing extremism are currently developing in Switzerland. 57 entries have been listed on the webpage for 2013 up to now. Compared to 2012, the number of incidents has fortunately decreased, especially in the category of "verbal racism".

However, the number of requests for help at advice centres by victims of racist attacks increases. It involves members of minority groups and foreigners. Fewer cases are dealt with publicly because victims of racist violence want to remain anonymous in most cases and advice centres have become better known. The political stance towards these groups has intensified with the launch of popular initiatives against the rights of minorities and foreigners. The discussions have an effect on everyday life: According to observations by the Federal Service for Combating Racism, discrimination is recognisable in all aspects of life.

The “Racism in Switzerland” chronology has been published for over twenty years during which time the recorded incidents and developments in the driving force behind racist agitation have been published in the Internet. The GRA Foundation against Racism and Antisemitism and the GMS Society for Minorities in Switzerland publish the record and the analyses, which are sent in book form to 15,000 opinion leaders in Switzerland. With this publication, they fulfil an information mandate that is comparable to the press. The publication is released in German and French. The content is available on the Internet at <http://chronologie.gra.ch/>.

### For further questions, please contact:

Dr Ronnie Bernheim  
President GRA Foundation  
against Racism and Antisemitism  
T +41 (0)79 662 66 50

Dr Markus Notter  
President GMS Society  
for Minorities in Switzerland  
T +41 (0)79 623 18 53

[www.gra.ch](http://www.gra.ch) / [www.gms-minderheiten.ch](http://www.gms-minderheiten.ch) / [infogra@gra.ch](mailto:infogra@gra.ch)

also to order a free copy of the printed “Racism in Switzerland” 2013 chronology.

### GRA GMS Office

P.O. Box, 8027 Zurich T 058 666 89 66 F 058 666 89 69 [infogra@gra.ch](mailto:infogra@gra.ch) [www.gra.ch](http://www.gra.ch)



Stiftung gegen  
Rassismus und  
Antisemitismus  
Fondation contre le racisme et l'antisémitisme  
Fondazione contro il razzismo e l'antisemitismo  
Foundation against racism and antisemitism



GMS GESELLSCHAFT MINDERHEITEN IN DER SCHWEIZ  
SOCIETÀ PER LE MINORITÀ IN SVIZZERA  
SOCIETÀ PER LE MINORANZE IN SVIZZERA  
SOCIETAD MINORITATS EN SVIZRA

**Sperrfrist: Freitag, 21. März 2014, 08.00 Uhr**

## Communiqué de presse

**La chronologie «Racisme en Suisse» a enregistré pour l'exercice 2013 une baisse des incitations publiques à la haine raciale à l'encontre des minorités établies dans le pays. Parallèlement, des centres de conseils ont recensé une augmentation des actes de violence dans tous les domaines de la vie. Le ton politique à l'égard des minorités et des étrangers s'est endurci.**

Zurich, le 21 mars 2014 – La chronologie «Racisme en Suisse» paraît pour la journée internationale contre le racisme le 21 mars 2014. Le journaliste Hans Stutz analyse dans cette publication l'évolution actuelle du racisme et de l'extrême droite en Suisse. Pour l'exercice 2013, 57 entrées figurent à ce jour sur le site Web. Comparé à l'exercice 2012, on constate que le nombre d'incidents a heureusement diminué, notamment dans la catégorie «racisme verbal».

En revanche, les victimes d'actes racistes sont de plus en plus nombreuses à rechercher de l'aide auprès des centres de conseil. Ces personnes sont des membres de minorités et des étrangers. Comme les victimes de violence raciale souhaitent rester anonymes dans la plupart des cas et que les centres de conseils jouissent d'une plus grande notoriété, un nombre moins important d'incidents est révélé au public. Avec le lancement d'initiatives populaires contre les droits des minorités et des étrangers, le positionnement politique à l'égard de ses groupes s'est durci. Les discussions ont également des conséquences sur la vie quotidienne: selon les observations du Service de lutte contre le racisme, les discriminations existeraient à tous les niveaux de la vie.

La chronologie «Racisme en Suisse» est publiée depuis plus de 20 ans. Tous les incidents saisis et l'évolution du profil des auteurs d'actes racistes pendant cette période sont consultables sur Internet. La GRA Fondation contre le racisme et l'antisémitisme et la GMS Société pour les minorités en Suisse sont les éditrices du répertoire et des analyses envoyés sous forme de livre à 15'000 leaders d'opinion en Suisse et il leur revient avec la publication un mandat d'information comparable à celui de la presse. La publication paraît en langue allemande et française, le contenu est publié sur Internet sur <http://chronologie.gra.ch/>

### Pour d'autres questions:

Ronnie Bernheim  
Président de la GRA Fondation  
contre le racisme et l'antisémitisme  
T +41 (0)79 662 66 50

Markus Notter  
Président de la GMS Société  
pour les minorités en Suisse  
T +41 (0)79 623 18 53

[www.gra.ch](http://www.gra.ch) / [www.gms-minderheiten.ch](http://www.gms-minderheiten.ch) / [infogra@gra.ch](mailto:infogra@gra.ch) pour commander gratuitement la version imprimée de la chronologie «Racisme en Suisse» 2013.

Secrétariat GRA/GMS

Case postale 8027 Zurich T 058 666 89 66 F 058 666 89 69 [infogra@gra.ch](mailto:infogra@gra.ch) [www.gra.ch](http://www.gra.ch)



Stiftung gegen  
Rassismus und  
Antisemitismus  
Fondation contre le racisme et l'antisémitisme  
Fondazione contro il razzismo e l'antisemitismo  
Foundation against racism and antisemitism



GMS GESELLSCHAFT MINDERHEITEN IN DER SCHWEIZ  
SOCIETE POUR LES MINORITES EN SUISSE  
SOCIETA PER LE MINORANZE IN SVIZZERA  
SOCIETAD MINORITADS EN SVIZRA

**Sperrfrist: Freitag, 21. März 2014, 08.00 Uhr**

## Comunicato stampa

**La cronologia «Razzismo in Svizzera» registra per l'anno in esame 2013 una riduzione delle dichiarazioni a sfondo razzista rese note pubblicamente contro le minoranze che vivono nel nostro paese. Al contempo i consultori hanno rilevato un aumento degli abusi di natura razzista in tutti gli ambiti della vita. I toni della politica nei confronti delle minoranze e degli stranieri si sono inaspriti.**

Zurigo, 21 marzo 2012 – La cronologia «Razzismo in Svizzera» viene pubblicata quest'anno proprio in occasione della giornata internazionale contro il razzismo del 21 marzo 2014. In questa pubblicazione il giornalista Hans Stutz analizza l'attuale evoluzione del razzismo e dell'estremismo di destra in Svizzera. Fino a oggi, per l'anno in esame 2013, sono comparse sul web 57 note. Rispetto all'anno in esame 2012, la quantità di casi è fortunatamente diminuita, in particolare nella categoria «razzismo verbale».

Per contro le vittime di abusi razzisti cercano più spesso un consiglio presso i consultori. Si tratta in questo caso di appartenenti a minoranze e stranieri. Poiché le vittime di violenza razzista nella maggior parte dei casi desiderano rimanere anonime e i consultori sono più conosciuti, i casi che vengono tematizzati pubblicamente risultano in calo. Con il lancio di iniziative nazionali contro i diritti delle minoranze e degli stranieri l'atteggiamento politico nei confronti di questi gruppi si è inasprito. Le discussioni hanno ripercussioni sulla quotidianità: le discriminazioni, secondo le osservazioni del Servizio per la lotta al razzismo, sarebbero rilevabili in tutti gli ambiti.

La cronologia «Razzismo in Svizzera» viene pubblicata da oltre vent'anni. In questo arco di tempo tutti i casi registrati e l'evoluzione delle forze motrici dell'odio razzista sono consultabili in Internet. La GRA Fondazione contro il razzismo e l'antisemitismo e la GMS Società per le minoranze in Svizzera sono gli editori dell'elenco e delle analisi che vengono inviati sotto forma di libro a 15'000 opinionisti in Svizzera e con questa pubblicazione assolvono un compito d'informazione paragonabile a quello degli organi di stampa. La pubblicazione è disponibile in tedesco e francese, il contenuto è pubblicato in internet su <http://chronologie.gra.ch/>.

### Per ulteriori domande:

Dr. Ronnie Bernheim  
Presidente della GRA Fondazione  
contro il razzismo e l'antisemitismo  
Tel. +41 (0)79 662 66 50

Dr. Markus Notter  
Presidente della GMS Società  
per le minoranze in Svizzera  
T +41 (0)79 623 18 53

[www.gra.ch](http://www.gra.ch) / [www.gms-minderheiten.ch](http://www.gms-minderheiten.ch) / [infogra@gra.ch](mailto:infogra@gra.ch) anche per ordinazioni gratuite della versione stampata della cronologia «Razzismo in Svizzera» 2013.

### Segreteria GRA GMS

Casella postale, 8027 Zurich T 058 666 89 66 F 058 666 89 69 [infogra@gra.ch](mailto:infogra@gra.ch) [www.gra.ch](http://www.gra.ch)